

線
上
崇
拜
請
撥
電
話
號
碼
647-374-4685，
接
通
後
請
按
會
議
號
碼
814-540-623#，
聽
指
示
再
按
#，
然
後
按
入
密
碼。
崇
拜
後
請
按
*6
彼
此
問
安。
或，
網
上
視
聽
請
連
接
<https://zoom.us/j/814540623>，
然
後
按
入
密
碼。

聖靈降臨節後第九主日 THE 9TH SUNDAY AFTER PENTECOST
聖餐主日 COMMUNION SUNDAY
二零二二年八月七日 AUGUST 7, 2022

多倫多中華聯合教會上午十一時中文崇拜程序
Toronto Chinese United Church - Chinese Worship Service

主禮：黃美心	Leader: Mabel Wong
宣道：張展雄牧師	Preacher: Rev. Chris Cheung
司琴：黃布愛玲	Organist: Regina Wong
讀經：何韞芳	Reader: Wanda Ho
國語傳譯：孔令東	Mandarin Interpreter: Donald Kong
簡報：陳鎮璣	PowerPoint Preparation: Kay Chan
主播：廖琪珍，蕭仁瀚	Zoom Hosting: Kitty Liu, Alfred Siu
影音：張余妙霞，廖永輝， 蕭舒敏，黃德銘	AV: Sharon Cheung, Peter Liu, Karen Siu, Anthony Wong
接待：張健忠，廖蔡嘉倫	Receptionist: Jones Cheung, Karen Liu

序樂靜默

PREPARE YOUR HEART

宣召

CALL TO WORSHIP

唱詩第36首

OPENING HYMN #36

「榮耀歸主歌」

"Glory Be to God on High"

牧師領禱

PASTORAL PRAYER BY MINISTER

主禱文

THE LORD'S PRAYER

同讀

Let's read "Our Father ..."

詩班歌頌

CHOIR ANTHEM

「耶和華是我的牧者」

"The Lord Is My Shepherd" (music by S. Liddle)

獻唱：張黃煥瓊，鋼琴伴奏：黃淑薇

Sung by: Winnie Cheung, Pianist: Grace Wong

啟應文

RESPONSIVE READING

詩篇33:12-22

Psalms 33:12-22

讀經

SCRIPTURE READING

路加福音12:32-40

Luke 12: 32-40

唱詩第359首

HYMN #359

「近主懷中歌」

"There Is a Place of Quiet Rest"

宣道

SERMON

「主人何時回來？」

"When Will the Master Return?"

榮耀頌

GLORIA PATRI

同唱

(Hymn book inside back cover)

奉獻祈禱

OFFERTORY PRAYER

會務報告

PARISH CONCERNS

唱詩第252首

HYMN #252

「宏開盛宴歌」

"My God, and Is Thy Table Spread"

聖餐

HOLY COMMUNION

同誦使徒聖經及聖餐禮文

Read The Apostles' Creed & Communion Liturgy

祝福

BENEDICTION

三一頌

DOXOLOGY

同唱

(Hymn book inside back cover)

唱詩第417首

CLOSING HYMN #417

「生命之君歌」

"O Jesus, Prince of Life and Truth"

~~~~~

本主日獻花：

陳曾月萍

劉治平牧師、劉高妙玲師母紀念

本主日獻刊：

陳曾月萍

劉治平牧師、劉高妙玲師母紀念

## 關懷與支持：

1. 歡迎你出席實體中文崇拜，請遵照一切防疫措施：在堂內維持戴上口罩，消毒雙手和保持適當人際距離，使本堂成為一個安全健康的宗教場所。如有查詢請聯絡黃布愛玲行政幹事(416-754-7147內線1001)。
2. 安省政府已經取消了大多數口罩限制，但為了多倫多中華聯合教會的會眾，朋友和職員的健康和福祉，堂會鄭重要求所有參加實體主日崇拜的人士**繼續配戴口罩和進堂時消毒雙手**。堂會並且要求從加拿大國家外遊回來的人士在10天內不要參加本堂的實體崇拜、其他活動或到訪。如果您生病或有任何新冠病毒的症狀，必須避免來教會。感謝弟兄姊妹的體諒和合作。
3. 如你或你的家人需要購買食物、取藥、外賣，或處理其他緊急事務，您可以致電(647)883-3380與思羣服務的陳姑娘聯繫，查詢他們在新冠肺炎疫情期間提供的服務；或者您可以致電留言給關顧事工組的 梁杜敏儀(Loretta)，她可以把您的需求轉給思羣服務。若你知道某人需要輔導或代禱關懷，亦事先徵得其同意，歡迎你通知張展雄牧師(416-754-7147內線1003)與他、她聯絡。
4. 我們感謝弟兄姊妹和主內朋友對教會的支持，在疫情影響下都按著能力以金錢回應上帝給予的恩典。請使用適合你的方法捐獻：(1)若你親自交來教會，請先通知行政幹事黃布愛玲，以確保你的安全；(2)郵寄支票致本教會；(3)使用網上捐款<https://www.canadahelps.org/en/dn/47894>，但本堂要繳付4%手續費。(4)使用閣下的銀行電子轉賬服務，收款抬頭為<Toronto Chinese United Church>，將奉獻金額用帳戶內的電郵地址發送到 [tcuc.info@bellnet.ca](mailto:tcuc.info@bellnet.ca) 即可。請在<留言>部寫上你的捐封號碼，如果您有具體指示，分配捐款予指定基金，可以在<留言>部註明。由於<留言>部的空間有限，建議您使用縮寫（例如，S=主日捐，BM=建設及維修基金，V=前瞻基金，T=感恩捐，F=獻花，B=獻刊，MS=傳道服務基金。至於外展或特別捐，則請留言指示）。如果您將<留言>部分留空，則所發送的金額將被視為主日捐。

## 會務消息：

### 1. 暑期英文崇拜

過去的兩年，因疫情的關係我們的教會被迫將實體崇拜轉為虛擬方式進行。對於英文崇拜音樂組來說，融合了發現、探索和焦慮的經歷，但也充滿了歡樂、和平及關懷的時刻。我們仍在面對新冠病毒大流行的風險時，英文事工正與大家準備下一階段的敬拜之旅。由2022年7月3日至8月14日暫停網絡視像崇拜，改為上午十時至十一時舉行戶外聚會，地點選擇在教堂的樹下、公園或教友的后園，在大自然中靈修、交談、分享，彼此關懷共申團契。

今主日(8月7日)定於教堂的前園樹下聚會，你需要預備一張草坪椅(或可借用教會的椅子)和你個人的飲料。雖然沒有兒童信息時間，我們會為孩子安排一些活動。歡迎你們參加。

### 2. 張牧師放假

張展雄牧師將於8月10日至8月18日放年假。張牧師休假期間，同道如有事務請聯絡行政幹事黃布愛玲或堂會主席廖琪珍以作安排。弟兄姊妹若有緊要的關懷、代禱事情，希望與張牧師傾談，請撥電話號碼或用短信留言；張牧師必盡速回應。

### 3. 嘉賓講員

本堂荷蒙江大惠教授應允於8月14日和8月21日蒞臨擔任中文崇拜宣道。江教授是密西沙加中華聯合教會會友，香港循道衛理聯合教會義務教士，香港中文大學崇基學院神學院講師任教廿七年後退休；也是香港《時代論壇》、加拿大《號角》專欄作家。現任加拿大中文電台和電視之時事評論人。

#### 4. 恢復國語即時傳譯

雖然新冠狀病毒仍然流行，上帝將異象給予我們。鑑於操普通話人士參加中文崇拜的需要，本堂現恢復國語即時耳筒傳譯的服務。歡迎您邀請或與親朋參加實體崇拜。

#### 5. 誠邀你和親友參加以下網上平台的聚會：

##### ➤ CG3細胞小組

日期：8月28日(禮拜日)

時間：下午2:30

研經：《但以理書》(第四章)由張展雄牧師主講

會議ID編號：832 1396 8098

網絡鏈線：<https://us02web.zoom.us/j/83213968098>

#### 6. 排舞班

本堂排舞班已恢復活動，每主日下午2:15-3:45在教會運動場進行。有興趣人士參加者請聯絡林伍妙玲姊妹。

#### 7. 羽毛球

本堂羽毛球已恢復活動，每週三晚上7:30-10:00在教會運動場進行。有興趣人士參加者請聯絡廖永輝弟兄。

#### 8. 康體活動

學習保持肌肉和關節的靈活性活動定於每週三晚上八時至九時。參加者請鏈線：<https://us02web.zoom.us/j/87847326560>  
會議ID編號：878 4732 6560

#### 9. 「施比受更為有福」

現時需要食物銀行支援的家庭數量繼續打破記錄。我們已收集另滿一桶食品將要送去愛靜閣社區服務協會。請繼續按你的能力捐贈罐頭或乾糧補充該中心的物庫貨架。如有意捐贈，請於主日或教會辦公時間交來。你們的愛心、幫助和捐贈對社群來說意義十分重大。